

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka v opravném prostředku „Revision“: T-Mobile Austria GmbH

Odpůrce v opravném prostředku „Revision“: Verein für Konsumenteninformation

Předběžné otázky

- 1) Je třeba vykládat čl. 52 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES⁽¹⁾ v tom smyslu, že se musí použít i na smluvní vztah mezi mobilním operátorem jakožto příjemcem a jeho zákazníkem (spotřebitelem) jakožto plátcem?
- 2) Je třeba považovat plátcem vlastnoručně podepsaný formulář platebních příkazů, resp. postup vydání příkazů k úhradě, jakož i postup sjednaný k vydání příkazů k úhradě v rámci internetového bankovníctví (telebanking), zakládající se na podepsaném formuláři platebních příkazů, za „platební prostředek“ ve smyslu čl. 4 bodu 23 a čl. 52 odst. 3 směrnice 2007/64/ES?
- 3) Je třeba vykládat čl. 52 odst. 3 směrnice 2007/64/ES v tom smyslu, že brání použití vnitrostátních právních předpisů, které stanoví obecný zákaz uložený příjemci požadovat poplatky, který zejména nerozlišuje mezi různými platebními prostředky?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES (Úř. věst. L 319, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 5. prosince 2011 — Staatssecretaris van Financiën, další účastnice řízení: Pactor Vastgoed BV

(Věc C-622/11)

(2012/C 73/27)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Staatssecretaris van Financiën

Další účastnice řízení: Pactor Vastgoed BV

Předběžné otázky

Je podle šesté směrnice⁽¹⁾ přípustné, aby v případě, že původní odpočet daně provedený podle článku 20 této směrnice je opraven v tom smyslu, že částka odpočtu daně musí být zcela nebo částečně zaplacená, byla tato částka vyměřena jiné osobě, než je osoba povinná k dani, která předtím provedla odpočet daně, zejména — je-li použit článek 12a zákona o dani z obratu — osobě, které tato osoba povinná k dani dodala předmět?

⁽¹⁾ Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná High Court of Ireland (Irsko) dne 9. prosince 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd v. Quinn Investments Sweden AB a další

(Věc C-634/11)

(2012/C 73/28)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

High Court of Ireland

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Anglo Irish Bank Corporation Ltd

Žalovaní: Quinn Investments Sweden AB, Sean Quinn, Ciara Quinn, Collette Quinn, Sean Quinn Junior, Brenda Quinn, Aoife Quinn, Stephen Kelly, Peter Darragh Quinn, Niall McPartland Indian Trust AB

Předběžné otázky

- 1) Tato žádost se týká článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech⁽¹⁾ (dále jen „nařízení Rady (ES) č. 44/2001“) (dále jen „článek 28“) a postupů, které je povinen použít vnitrostátní soud (dále jen „soudy státu A“) při rozhodování o námitce na základě článku 28 týkající se nedostatku příslušnosti uvedeného soudu k projednání a rozhodnutí v řízení (dále jen „třetí řízení“) za okolností, kdy u soudů státu A:

- a) je řízení zahájeno jako první (dále jen „první řízení“), přičemž toto řízení může navzájem souviset s řízením (dále jen „druhé řízení“) zahájeným u soudů jiného členského státu (dále jen „stát B“) a
- b) je rovněž zahájeno řízení (dále jen „třetí řízení“), které může navzájem souviset s druhým řízením a
- c) je podána námitka na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 týkající se nedostatku příslušnosti soudů státu A k projednání a rozhodnutí v třetím řízení, která je založena na argumentu, že druhé řízení (u soudů státu B) a třetí řízení (u soudů státu A) jsou navzájem souvisejícími řízeními ve smyslu uvedeného článku 28.
- 2) Soudní dvůr Evropské unie (dále jen „Soudní dvůr“) je konkrétně žádán, aby vydal rozsudek v souvislosti s následujícími otázkami:
- 1) Je nezbytné, aby soudy státu A vyčkaly na výsledek očekávaného podání k soudům státu B a jejich rozhodnutí o tom, zda by soudy státu B měly či neměly přerušit nebo zastavit druhé řízení na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 předtím, než soudy státu A přijmou rozhodnutí o přerušeni či zastavení třetího řízení;
 - 2) není-li nezbytné, aby soudy státu A vyčkaly na výsledek očekávaného podání k soudům státu B a jejich rozhodnutí o tom, zda by soudy státu B měly či neměly přerušit nebo zastavit druhé řízení na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 předtím, než soudy státu A přijmou rozhodnutí o přerušeni či zastavení třetího řízení, zda jsou soudy státu A oprávněny přihlídnout k existenci prvního řízení při rozhodování o tom, zda přerušit či zastaví třetí řízení;
 - 3) v případě, že soudy státu B rozhodnou, že jsou příslušné k rozhodnutí v druhém řízení, zda jsou soudy státu A oprávněny přihlídnout k existenci prvního řízení při rozhodování o tom, zda přerušit či zastaví třetí řízení na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001;
 - 4) zda skutečnost, že třetí řízení mohlo být zahájeno (ovšem nebylo) jako vzájemná žaloba v rámci prvního řízení žalobcem ve třetím řízení, je relevantní skutečností, a pokud ano, jak by měly soudy státu A tuto skutečnost řádně zohlednit při svém rozhodování o tom, zda by se měly prohlásit za nepříslušné k rozhodnutí ve třetím řízení nebo třetí řízení přerušit na základě článku 28 nařízení Rady (ES) č. 44/2001.

Žaloba podaná dne 13. prosince 2011 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-639/11)

(2012/C 73/29)

Jednací jazyk: polština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Wilms, G. Zavvos a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— Určit, že Polská republika tím, že v případě nových osobních automobilů nebo osobních automobilů, které byly dříve zaregistrovány v jiných členských státech a u nichž se mechanismus řízení nachází na pravé straně, podmiňuje registraci přemístěním mechanismu řízení na levou stranu, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 2a směrnice 70/311/EHS⁽¹⁾ týkající se schvalování typu mechanismu řízení, čl. 4 odst. 3 rámcové směrnice 2007/46/ES⁽²⁾ týkající ES schvalování typu motorových vozidel, jakož i článku 23 Smlouvy o fungování Evropské unie;

— uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Komise vytýká Polské republice, že porušila článek 2a zvláštní směrnice 70/311/EHS, čl. 4 odst. 3 rámcové směrnice 2007/46/ES, jakož i článek 34 SFEU.

V Polské republice se na pozemních komunikacích jezdí na pravé straně vozovky. V souladu s předpisy polského práva je pro registraci motorového vozidla třeba získat potvrzení, že vozidlo obstálo u technických zkoušek. Na základě vyhlášek ministra pro infrastrukturu⁽³⁾ se pokládá technická zkouška v případě vozidel, u kterých je mechanismus řízení umístěn na pravé straně, jako od počátku nesložena (tzn. že technický stav vozidla se nepokládá za odpovídající platným technickým požadavkům). V důsledku toho v Polsku nelze zaregistrovat osobní automobily, u nichž je mechanismus řízení umístěn na pravé straně a kterým bylo uděleno schválení typu vozidla v členských státech, kde panuje levostranný dopravní provoz, jako je Velká Británie, Irsko, Malta a Kypr. Příslušné polské orgány nezohledňují ani předchozí registraci takových vozidel v jiných členských státech, kde panuje pravostranný dopravní provoz.

Okolnost, že v Polsku není možné zaregistrovat (nové a ojeté) osobní automobily, které jsou do Polska dováženy ze členských států, kde panuje levostranný dopravní provoz — převážně občany, kteří využívají výhod spojených s volným pohybem osob zaručeným unijním právem —, nelze podle Komise odůvodnit naléhavými důvody veřejného zájmu v podobě zajištění bezpečného provozu na pozemních komunikacích.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 42.